

NUX



LOOP CORE
DELUXE

Manual del Proprietario

Propiedad intelectual

Copyright 2017 Cherub Technology Co. Todos los derechos reservados. NUX y LOOP CORE DELUXE son marcas comerciales de Cherub Technology Co. Otros nombres de productos modelados en este producto son marcas comerciales de sus respectivas compañías que no respaldan ni están asociadas o afiliadas con Cherub Technology Co.

Precisión

Si bien, se han realizado todos los esfuerzos para asegurar la precisión y el contenido de este manual, Cherub Technology Co. no hace declaraciones ni garantías respecto de los contenidos.

**¡ ADVERTENCIA! - INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD
ANTES DE CONECTAR, LEA LAS INSTRUCCIONES**

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no remueva los tornillos. El interior no cuenta con partes operables por el usuario. Consulte el servicio con personal calificado.

PRECAUCIÓN: Este equipo ha sido probado y se determinó que cumple con los límites para un aparato digital Clase B de conformidad con la Sección 15 de las Normativa de la FCC. Su operación está sujeta las siguientes dos condiciones: (1) Este aparato puede no causar interferencia perjudicial, y (2) este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar operación no deseada.



El símbolo del relámpago dentro de un triángulo significa, "¡Precaución eléctrica!" Indica la presencia de información sobre el voltaje de funcionamiento y los riesgos potenciales de una descarga eléctrica.



El signo de exclamación dentro de un triángulo significa, "¡Precaución!" Por favor, lea la información junto a todas las señales de precaución.

1. Use únicamente el cable o adaptador de corriente suministrado. Si no está seguro del tipo de corriente disponible, consulte a su proveedor o compañía eléctrica local.
2. No lo coloque cerca de fuentes de calor como radiadores, registros de calefacción o aparatos que produzcan calor.
3. Proteja de que objetos o líquidos entren en la carcasa.
4. No intente dar servicio a este productor por Usted mismo, el abrir o remover cubiertas puede exponerlo a tensiones de voltaje peligrosas o a otro tipo de riesgos. Refiera todo el servicio a personal especialista calificado.
5. Refiera todo el servicio a personal calificado. El servicio es requerido cuando el aparato ha sido dañado en cualquier forma, como cuando el cable del adaptador de corriente es dañado, se ha derramado líquido o han caído objetos en el aparato, el aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad, no opera normalmente o ha sufrido caídas.
- 6 El cable del adaptador de corriente debe ser desconectado cuando la unidad esté en desuso por largo periodos de tiempo.
7. Proteja el cable de corriente de ser pisado o pinchado, particularmente en el tomacorriente, receptáculos de conveniencia y en el punto donde sale del aparato.
8. La escucha prolongada a altos niveles de volumen puede causar pérdida o daño irreparable de audición. Asegúrese de practicar "escucha segura".

*Siga todas las instrucciones y preste atención a todas las advertencias
¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES!*

Introducción

Bienvenido al Loop Core Deluxe

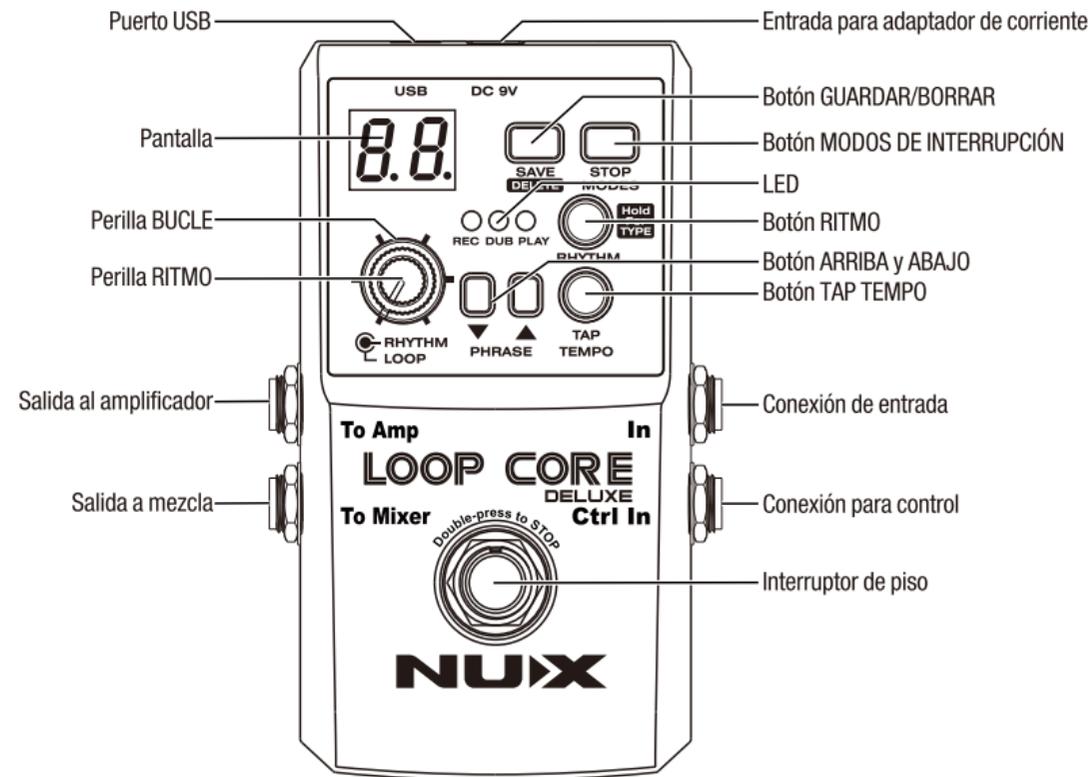
¡Gracias por elegir el pedal NUX Loop Core Deluxe! Siendo una versión mejorada del NUX Loop Core original, ¡el Loop Core Deluxe te permite grabar y crear frases musicales y reproducirlas como loops (bucles)!. Ya sea para práctica, composición o conciertos en vivo, podrás mantenerte inspirado por las estratégicamente diseñadas funciones del Loop Core Deluxe.

Por favor, toma el tiempo para leer este manual detenidamente para sacar el mayor provecho de la unidad. Te recomendamos mantener el manual a la mano para futuras referencias.

Características

- Graba y sobre escribe tanto como necesites.
- Hasta ocho horas de tiempo de grabación.
- 99 memorias para el usuario.
- Pistas integradas con 40 patrones, función TAP Tempo.
- Caja de ritmos optimizada con compensación de frecuencia para amplificador de guitarra 1x12.
- Función de simulación de gabinetes.
- Función buffer para atenuación compensada de señal.
- Cambia el tempo de reproducción de las frases que grabes sin cambiar de tono.
- Cambia entre frases sin latencia.
- Pedal extensión (opcional) para un mejor control.
- Importa y respalda tus frases mediante una computadora.
- True-bypass (señal directa).
- Pedal de 24 bits con caja de ritmos.

Interfaz del Producto



Interfaz del Producto

Pantalla

Presenta las memorias y el número de ritmo así como otra información sobre ajustes.

Perilla BUCLE

Ajusta el nivel del volumen de la reproducción de las pistas grabadas.

Perilla RITMO

Ajusta el nivel del volumen de las pistas integradas de ritmos.

Botón GUARDAR/BORRAR

Guarda la frase actual o borra la frase en la memoria actualmente en uso.

Botón PARAR/MODOS

Selecciona la manera en que deseas parar durante la reproducción después de que presionas el pedal para parar.

Botón RITMO

Activa o desactiva un rito o selecciona entre patrones de ritmos. Presiona este botón antes de encender el dispositivo para que te permita activar los preajustes entre la aplicación 3 (F 3) y te permita activar la aplicación 4 (F 4) (véase página 12 y 13).

Indicadores LED

REC

La luz roja indica que estás grabando.

DUB

La luz naranja indica que estás grabando sobre lo anterior (sobre–escribiendo).

PLAY

La Luz verde indica que la frase actual se está reproduciendo. Durante la sobre–escritura, tanto la luz DUB como la PLAY se encenderán.

Botón TAP TEMPO

Presiónalo varias veces sincronizadamente para fijar el tempo del ritmo. Esto puede cambiar la velocidad de reproducción de un bucle guardado.

Botón ARRIBA y ABAJO

Incrementa o disminuye el número mostrado en la pantalla.

Interruptor de piso

Presiónalo para grabar, sobre–escribir, reproducir así como para detener, deshacer, rehacer, limpiar las grabaciones. Por favor revisa las instrucciones posteriores para mayores detalles.

Interfaz del Producto

Puerto USB

Conecta el Loop Core Deluxe a tu computadora con un cable mini USB para importar o respaldar archivos de audio.

Entrada para adaptador de corriente

El Loop Core Deluxe requiere alimentación de 9V CD/300mA con punta negativa. Usa el adaptador de corriente con especificaciones idénticas (p.e. el opcional NUX ACD–008A).

Conexión de entrada

Es una entrada mono. Conecta tu guitarra u otros instrumentos a esa entrada.

Conexión para control

Puedes conectar pedales de extensión para detener la reproducción, limpiar una frase, cambiar entre memorias o hacer tap tempo (tempo por pulsaciones). Por favor revisa las instrucciones posteriores para mayor detalle.

Salida al amplificador

Esta conexión es para mandar la señal al amplificador de guitarra.

Salida a mezcla

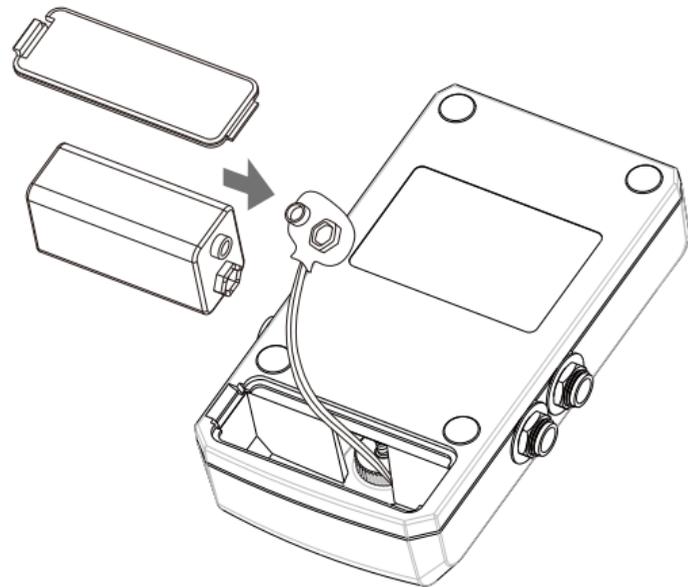
Envía la señal de salida a tu mezcladora.

Acerca de la batería

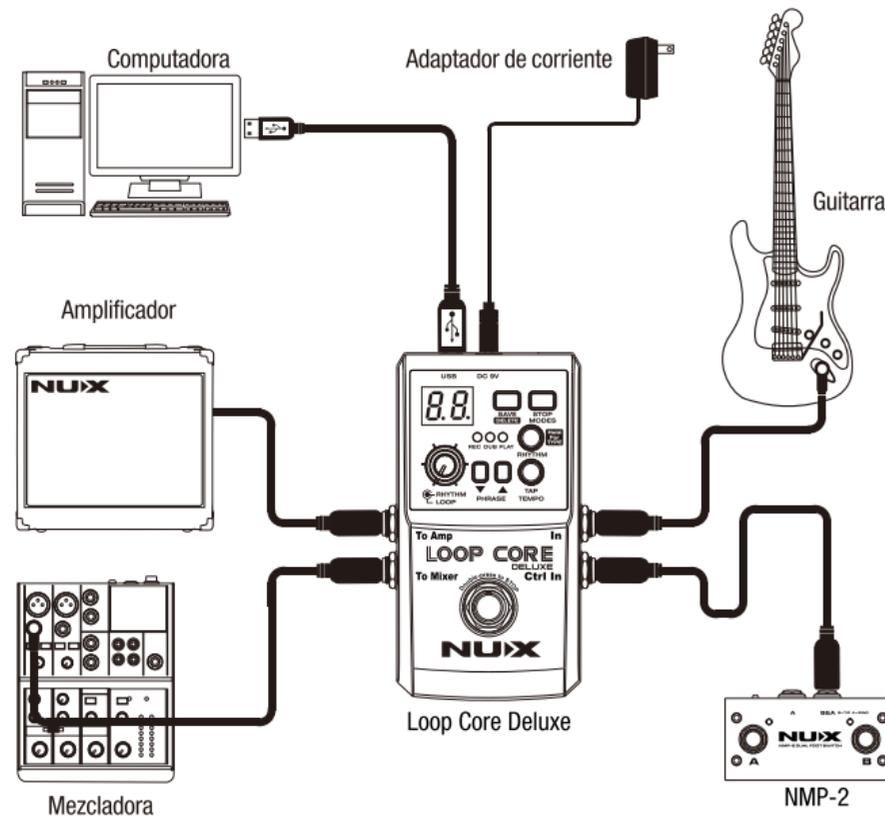
Se suministra 1 pieza de 9V (6LR61) con la unidad únicamente para propósitos de prueba. Cuando la batería se agote, el sonido de la unidad se distorsionará. Si ello ocurre, por favor reemplázela con una nueva batería. Para evitar consumo de batería innecesario, por favor desconecte las conexiones de salida. Te recomendamos de sobremanera elegir el adaptador de corriente NUX ACD-008A ya que el consumo de corriente de la unidad es sumamente alto.

NOTA:

Cuando veas la señal "Lo" parpadeando en la pantalla, significa que la batería se está agotando y debes reemplazarla.



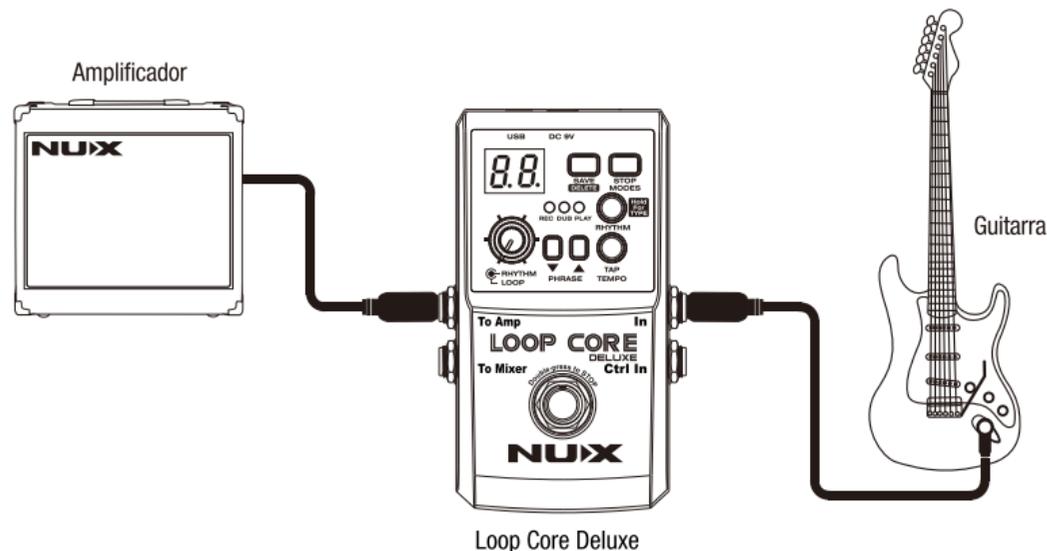
Conexiones



A continuación, se mostrarán las cuatro posibles aplicaciones del Loop Core Deluxe.

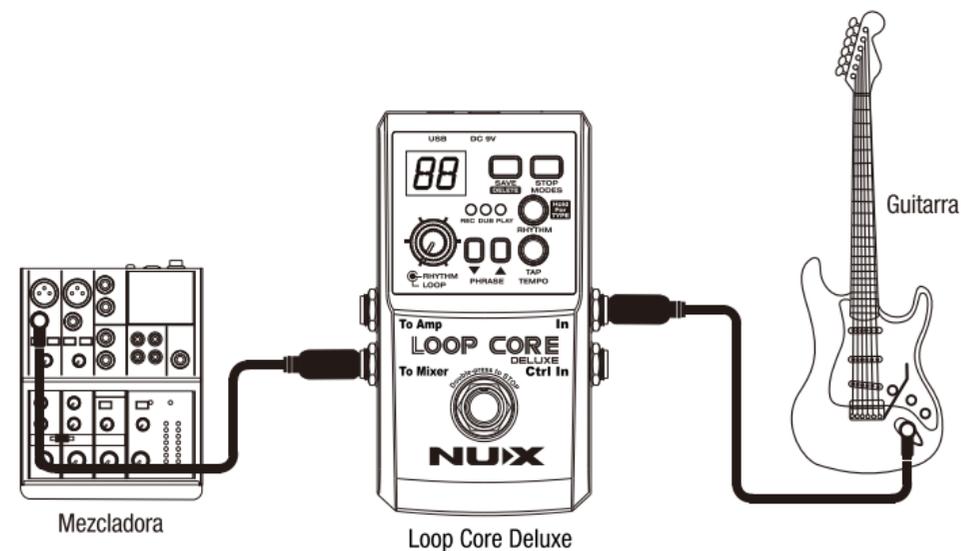
Aplicación 1

La conexión directa al amplificador de guitarra es la manera más común de como los guitarristas usan el pedal de bucles. Si vas a conectar el Loop Core Deluxe a un amplificador de 1 X 12, te sugerimos encender la función de compensación de frecuencia (presiona el botón Guardar/Eliminar antes de encender el aparato para activar o desactivar esta función).



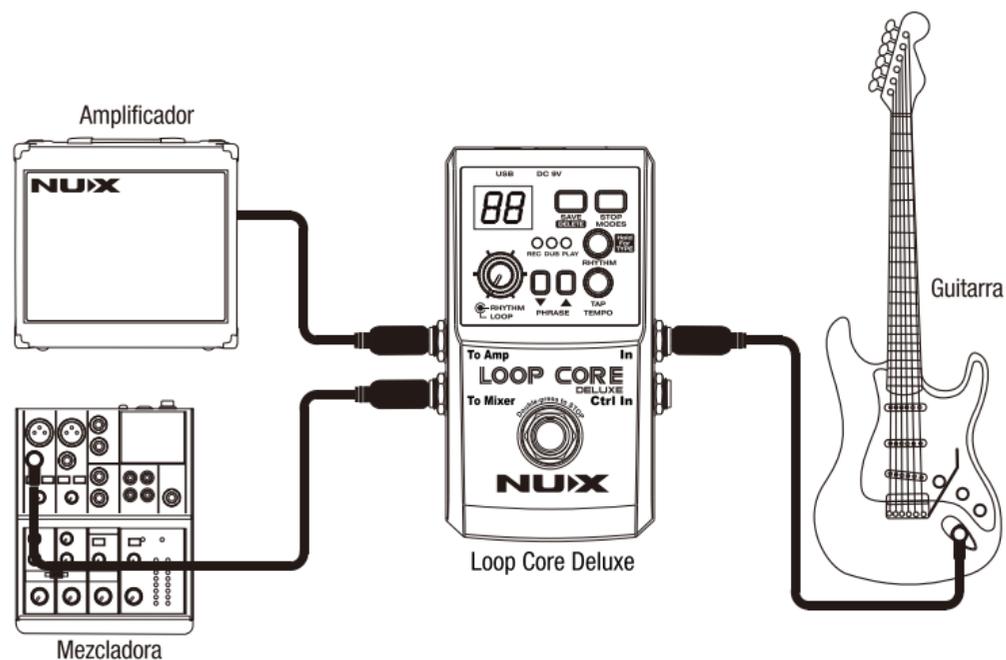
Aplicación 2

SÓLO para salir a mezcladora, tarjeta de salida o altavoces de rango completo. Por favor activa la compensación de frecuencia para obtener un sonido de guitarra con un tono de simulación de gabinete.



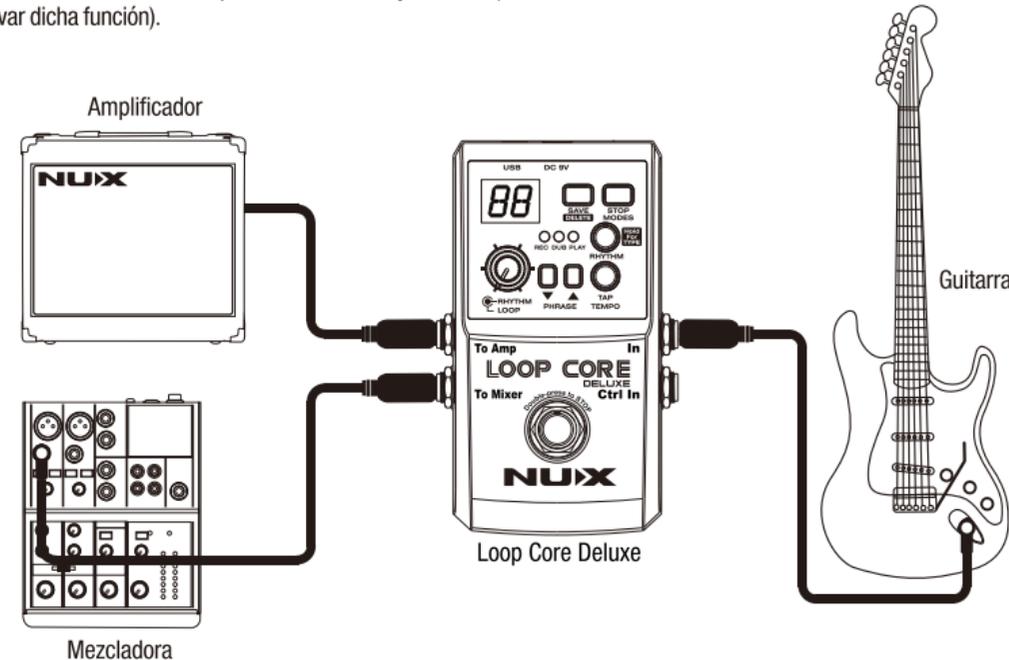
Aplicación 3 (Señal de guitarra en salida hacia amplificador, caja de ritmos en la salida hacia mezcladora o caja de ritmos)

Cuando uses el Loop Core Deluxe como en la ilustración que se muestra abajo, detectará el tipo de dispositivos conectados. El tono original de la guitarra y la fase del bucle saldrán al amplificador de guitarra mientras que la máquina de ritmos saldrá directo a la mezcladora.



Aplicación 4 (Sonido de salida de guitarra y sonido de caja de ritmos simultáneamente)

Usa dos salidas simultáneamente, conecta el Loop Core Deluxe hacia la mezcladora a través del canal estéreo. Cuando ambas conexiones estén conectadas a la mezcladora, el sonido estéreo vendrá de la salida hacia el amplificador y la salida hacia la mezcladora. Te sugerimos activar la función de compensación de frecuencia para obtener un mejor sonido (Presiona el botón Guardar/Eliminar antes de encender el aparato para activar o desactivar dicha función).

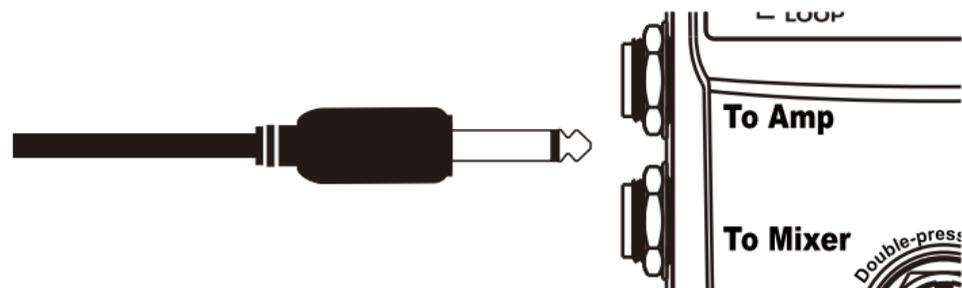


Encendido y Apagado

Cuando operes la unidad mediante alimentación por batería, inserta el conector dentro de la salida izquierda para que la unidad se encienda automáticamente. Para prevenir mal funcionamiento o daño de altavoces u otros aparatos, siempre baja el volumen y apaga el resto de los aparatos antes de cualquier conexión. Una vez que se han hecho las conexiones, enciende varios de sus dispositivos en el orden especificado. Encender el aparato en el orden incorrecto puede causar riesgo de mal funcionamiento y/o daños a los altavoces y otros aparatos.

Cuando estés encendiendo: Enciende el amplificador de guitarra al final.

Cuando estés apagando: Apaga el amplificador de guitarra primero.



Instrucciones de operación

1. Para grabar y crear frases de bucles

1.1 Modo normal de grabación (por defecto)

1.1.1 Selecciona un espacio vacío de memoria presionando las teclas arriba y abajo. La pantalla mostrará el número de la memoria actual. Un punto en las flechas de abajo, la pantalla mostrará el número de la memoria actual. Un punto en la esquina inferior derecha de la pantalla significa que el número actual de memoria ha sido guardado. Si no hay un punto, significa que la memoria actual no tiene datos y que puedes empezar a crear un nuevo bucle y guardarlo en esta ubicación de memoria.

1.1.2 GRABAR: Presiona el pedal para empezar a grabar un bucle.

1.1.3 SOBRE-ESCRIBIR: Después de que un bucle es grabado, puedes grabar más sonidos encima (esto se conoce como Overdubbing). Cada vez que presiones el pedal, la secuencia será: Rec (Grabar), Play (reproducir), Overdub (sobre-escribir).

NOTA: Puedes cambiar la secuencia a Grabar-Sobre-escribir-Reproducir de la siguiente manera:

Mientras mantienes presionado el pedal, enciéndelo insertando la punta del adaptador de corriente en la conexión correspondiente y el conexión del cable en la conexión OUT L. La pantalla mostrará "r d" ó "r P", puedes seleccionar entre ellos presionando los botones de las flechas, y presiona el pedal de nuevo para confirmar.

"r d" para Grabar-Sobre-escribir-Reproducir

"r P" para Grabar-Reproducir-Sobre-escribir

NOTA: Para sobre-escribir en la frase actual, el Loop Core Deluxe que el tiempo total de grabación restante sea más largo que la frase actual. Si la luz del LED DUB se mantiene titilando después de que sobre-escribes, significa que no puedes sobre-escribir en ese estado.

1.1.4 DETENER: Durante la reproducción o sobre-escritura, presiona dos veces el pedal (presiona el pedal dos veces en menos de un segundo) para parar.

1.2 Modo de Grabación Automática

Puedes ajustar temporalmente el Loop Core Deluxe en un modo de grabación Automática siguiendo estos pasos:

1.2.1 Dentro de un espacio de memoria vacío, presiona y mantén presionado el botón STOP MODE por dos segundos, "r r" titilará en la pantalla, presiona el botón STOP MODE de nuevo en menos de dos segundos para cambiarlo a "R r" para activar el modo de grabación automática.

1.2.2 Dentro de este modo, la primera vez que presiones el pedal, entrará en un estado de espera y el LED de REC comenzará a titilar. La grabación empezará automáticamente en cuanto se detecte señal de sonido del auxiliar o la conexión de entrada.

Instrucciones de operación

1.2.3 La sobre—escritura y la reproducción se mantienen iguales como en el modo normal de grabación.

NOTA: El cambiar al modo de Grabación automática solo cambiará funciones temporalmente para la ubicación actual de la memoria. Cambiar al siguiente número de memoria activará de nuevo el Modo normal de grabación que está por defecto para el Loop Core Deluxe.

1.3 Deshacer/Rehacer/Limpiar

DESHACER

Durante la sobre—escritura o la reproducción, puedes mantener presionado el pedal durante 2 segundos para deshacer (cancelar) la más reciente sobre—escritura.

REHACER

Durante la reproducción, presiona y mantén presionado el pedal por 2 segundos para restaurar la sobre—escritura que recién habías cancelado.

*Rehacer funciona sólo para restaurar sobre—escrituras. Habrá un pequeño punto mostrado en la mitad de los dos dígitos para indicar que tienes datos que pueden ser restaurados.

LIMPIAR

Puedes borrar todos los datos grabados en un ubicación de memoria manteniendo presionado el pedal dos segundos cuando la reproducción esté detenida. Los datos previamente guardados .

no serán borrados de esta manera, la cual es diferente de BORRAR (véase 1.8).

1.4 MODOS DE INTERRUPCIÓN

El Loop Core Deluxe tiene tres maneras entre las que puedes elegir para interrumpir la reproducción.

1.4.1 Antes de empezar a tocar un bucle o durante la reproducción, puedes presionar el botón MODOS DE INTERRUPCIÓN para elegir la manera en que deseas que el bucle termine después de que presiones dos veces el pedal.

“**St**” : interrupción instantánea.

“**FR**”: interrumpir hasta que este bucle termine.

“**FR**”: Hacer fade out (desvanecer el sonido) y detener en 10 segundos.

1.4.2 Si eliges “**FR**” ó “**FR**”, después de que presiones el pedal dos veces durante la reproducción, el LED de REPRODUCIR empezará a titilar hasta que finalmente se detenga. Si aún deseas que el bucle se detenga instantáneamente durante el lapso en el que el LED está titilando, sólo presiona rápidamente el pedal una vez más.

1.5 Cambiando entre Números de Memoria / Bucles

Puedes presionar los botones Arriba y Abajo para cambiar entre números de memoria / bucles, o usando el pedal de extensión opcional (véase 3).

Durante la reproducción, si cambias a otro bucle, el número de la frase elegida comenzará a titilar, cuando el bucle actual llegue a su final, el bucle elegido empezará a reproducirse. ¡La transición NO SE INTERRUMPE, así que es perfecto para crear una pista de fondo completa que tenga verso y coro!

1.6 Guardar un bucle en la memoria

Una vez que has creado un bucle musical, puedes guardarlo en la memoria. Puedes guardar hasta 99 memorias. Cada memoria puede ser tan larga como deseas hasta que alcances el límite de la memoria El Loop Core Deluxe está equipado con 8GB de memoria, el tiempo máximo de grabación es de aproximadamente 8 horas.

1.6.1 Presiona rápidamente el botón GUARDAR y verás en el número de memoria y la leyenda “**SR**” empezará a titilar en la pantalla.

1.6.2 Presiona Arriba y Abajo para escoger una ubicación de memoria vacía (la esquina inferior derecha de la pantalla no tiene el punto), y presiona GUARDAR de nuevo para confirmar el almacenaje. O, puedes presionar cualquier otro botón distinto a GUARDAR y Arriba y Abajo para abandonar el guardado.

1.6.3 Todos los datos incluyen grabaciones, modos de interrupción, tempo y patrón de ritmo para ser guardados. Pero el modo de grabación no será guardado. El modo de auto grabación sólo puede ser temporal (véase 1.2).

Instrucciones de operación

NOTA: No puedes guardar en una ubicación de memoria que ya contiene datos. Durante el paso 1.6.2, si presionas los botones arriba o abajo y el siguiente número de memoria tiene datos, se elegirá la ubicación de memoria vacía más cercana.

1.7 Copiar una frase de bucle

Puede que desees copiar un bucle guardado a otra ubicación de memoria. Para ello, sigue los siguientes pasos:

1.7.1 Escoge el bucle de memoria que deseas copiar.

1.7.2 Presiona brevemente el botón GUARDAR/BORRAR y verás que el número de memoria en la pantalla comenzará a titilar.

1.7.3 Presiona Arriba ó Abajo para escoger una ubicación de memoria vacía (la parte inferior derecha de la pantalla no tiene un punto), presiona GUARDAR/BORRAR de nuevo para confirmar el almacenaje.

NOTA: Si la memoria restante no es suficiente para copiar el bucle elegido, la pantalla mostrará la leyenda “**FL**”.

1.8 Borrar una memoria

1.8.1 Presiona y mantén presionado el botón GUARDAR/BORRAR por dos segundos y verás “**FL**” titilando en la pantalla.

Instrucciones de operación

1.8.2 Presiona GUARDARU/BORRAR de nuevo para confirmar la eliminación. O puedes presionar cualquier botón distinto a GUARDAR/BORRAR para abandonar la eliminación.

1.8.3 Todos los datos incluyen grabaciones, modos de interrupción, tempo y ritmo seleccionado para ser borrados.

2. Pistas de ritmos

El Loop Core Deluxe tiene ritmos integrados con más de 40 patrones, abarcando desde el metrónomo hasta pistas de percusiones que cubren diversos estilos musicales. Puedes usar el ritmo como base para guiar tu grabación, o incluso cuando termines de grabar, puedes activar las pistas de ritmos, y estratégicamente encontrar de inmediato tu ritmo y continuar.

2.1 Presiona RITMO o presiona dos veces el botón TAP TEMPO para encender el ritmo. El sonido por defecto es un clic de metrónomo. El ritmo del botón titilará para indicar el tempo. Si empiezas el ritmo después de que el bucle ha sido grabado, el Loop Core automáticamente detectará el tempo del loop.

2.2 El botón TAP TEMPO se iluminará para indicar que puedes usarlo para fijar el tempo. Si este botón no se ilumina, significa que el tap tempo no está disponible en ese estado, p.e. mientras estés grabado o sobre-escribiendo.

2.3 Presiona por un periodo prolongado el botón TAP TEMPO para cambiar el tiempo asignado entre ritmos a 4/4 y 3/4.

2.4 Presiona y mantén presionado el botón RITMO por 2 segundos, y verás el número del patrón del ritmo titilando en la pantalla.

2.5 Usa los botones arriba y abajo para fijar tu tempo deseado.

2.6 Utilice el botón TAP TEMPO para ajustar el tempo deseado.

2.7 Tipos de ritmo para el Loop Core Deluxe:

Lista de ritmos a 4/4	
01	Metronome 4/4
02	Rock 1
03	Rock 2
04	Rock 3
05	60S
06	Blues 1
07	Blues 2
08	Country 1
09	Cumbia
10	Reggae
11	Jam
12	Jazz 1
13	Native

Instrucciones de operación

14	Indie Rock
15	Pop 1
16	Pop 2
17	Pop 3
18	Punk 1
19	Punk 2
20	Punk 3
21	Metal 1
22	Metal 2
23	Metal 3
24	R & B
25	Straight 1
26	Straight 2
27	Dance House
28	Dance House01
29	Latin 1
30	Latin 2

Lista de ritmos a 3/4	
01	Metronome 3/4
02	Begin
03	Blues 3/4
04	Arena 3/4
05	Ballad 3/4
06	Cricle 3/4
07	Groove 3/4
08	Jazz 3/4
09	Motown 3/4
10	Rock 3/4

Instrucciones de operación

3. Usando pedales de extensión de control

Puedes conectar un pedal extensión de control a la conexión Ctrl In, como puede ser el NUX NMP-2 (opcional) para tener un control más al estilo de manos libres durante una actuación en vivo.

3.1 Conecta el NMP-2 a la conexión Ctrl en el Loop Core Deluxe con el controlador de piso NMP-2 SIN presionar por al menos un segundo, así el Loop Core Deluxe podrá reconocer el pedal extensión.

3.2 Detener: Presiona brevemente el interruptor de piso del NMP-2 una vez para detener una grabación, sobre-escritura o reproducción. Tal como haces la doble presión en el pedal Loop Core Deluxe.

3.3 Tap Tempo: Presiona el NMP-2 (Switch A) varias veces en tiempo para fijar el tempo.

3.4 Borrar Bucle: Presiona y mantén presionado el NMP-2 (Switch A) y se borrarán todas las grabaciones que no hayan sido guardadas.

3.5 Incluso puedes conectar el NMP a través de su conexión B y A a la conexión Ctrl, el interruptor B/A puede ser usado para cambiar entre frases grabadas (arriba y abajo).

4. Conexión USB

Enciende el Loop Core Deluxe conectando el adaptador de corriente y conectando un cable en la conexión “hacia el amplificador” o “hacia la mezcladora”, conecta un cable USB entre el Loop Core Deluxe y tu computadora. La pantalla del Loop Core Deluxe mostrará “” cuanto la conexión sea exitosa. Ahora puedes importar archivos WAV al Loop Core Deluxe o respaldar las frases grabadas del Loop Core a tu computadora.

4.1 Para importar un archivo WAV al Loop Core Deluxe.

4.1.1 Haz clic y abre el disco removible del Loop Core Deluxe y abre la carpeta “LOOPER24”.

4.1.2 Obre la carpeta WAV, ahí encontrarás 99 folders para 99 espacios de memoria: “W001”, “W002”... “W099”. Elige una carpeta vacía a la que desees importar un archivo WAV. Por ejemplo, la carpeta “W031”.

4.1.3 Copia el archivo WAV de tu computadora al folder “W031” y renombra este archivo WAV como “W031.wav”.

4.1.4 Este archivo WAV es importado exitosamente y podrá ser reproducido como un bucle en la memoria número 31 en el Loop Core.

NOTA: El Loop Core Deluxe acepta archivos en formato WAV que sean de 24 bits estéreo 44.1 kHz.

Instrucciones de operación

4.2 Para respaldar y recuperar frases del Loop Core en tu computadora.

4.2.1 Copia la carpeta “LOOPER24” en tu computadora para respaldarla.

4.2.2 Copia la carpeta “LOOPER24” desde tu computadora para reemplazar la carpeta “LOOPER24” en el Loop Core Deluxe para recuperar.

ADVERTENCIA: No apagues o desconectes el dispositivo mientras se realice la transferencia de datos.

5. Formateando el Loop Core Deluxe

En caso de que desees reiniciar el Loop Core Deluxe a los valores de fábrica, puedes formatearlo a través de los siguientes pasos:

5.1 Enciende el Loop Core Deluxe mientras mantienes presionado el interruptor de piso hasta que la pantalla muestre la leyenda “r d” ó “r P”.

5.2 Presiona y mantén presionado el botón arriba o abajo durante 2 segundos hasta que la pantalla muestre la leyenda “F 0”.

5.3 Presiona el pedal una vez de nuevo para confirmar el formateo. O presiona cualquier otro botón para abandonar el formateo.

ADVERTENCIA:

1. El formatear el NUX Loop Core Deluxe borrará por completo cualquier grabación del mismo y restaurará todos los valores a los de fábrica. Por favor respalda toda tu información antes de formatear el dispositivo.

2. Por favor no apagues el dispositivo hasta que el proceso de formateo sea completado.

Especificaciones

- Tasa de Muestreo: 44.1 kHz
- Convertidor A/D: 24 bits
- Procesamiento de señal: 24 bits
- Frecuencia de respuesta: 20Hz–20kHz
- Nivel de ruido: –98dBu
- Rango dinámico: 101 db
- Consumo de energía: 65mA–70mA
- Entrada: Mono
- Salida: A amplificador, a mezcladora
- Pantalla: LED y segmentos de pantalla LED
- Alimentación: 6LR61 batería (9V) o 9V con adaptador de corriente de punta negativa
- Dimensiones: 122mm(L)x72mm(A)x47mm(H)
- Peso: 270g

* Specifications are subject to change without prior notice.

Accessories: Cables, 9V Battery, User Manual , Warranty card.

©2017 Cherub Technology–Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida de ninguna forma sin el previo consentimiento por escrito de Cherub Technology.



www.nuxefx.com

Hecho en China